

DIN EN 378-4/A1**DIN**

ICS 27.080; 27.200

Einsprüche bis 2011-12-10
Vorgesehen als Änderung von
DIN EN 378-4:2008-06**Entwurf**

**Kälteanlagen und Wärmepumpen –
Sicherheitstechnische und umweltrelevante Anforderungen –
Teil 4: Betrieb, Instandhaltung, Instandsetzung und Rückgewinnung;
Deutsche Fassung EN 378-4:2008/FprA1:2011**

Refrigerating systems and heat pumps –
Safety and environmental requirements –
Part 4: Operation, maintenance, repair and recovery;
German version EN 378-4:2008/FprA1:2011

Systèmes de réfrigération et pompes à chaleur –
Exigences de sécurité et d'environnement –
Partie 4: Fonctionnement, maintenance, réparation et récupération;
Version allemande EN 378-4:2008/FprA1:2011

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2011-10-10 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfes besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise als Datei per E-Mail an fnkae@din.de in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter www.din.de/stellungnahme oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter www.dke.de/stellungnahme abgerufen werden;
- oder online im Norm-Entwurfs-Portal des DIN unter www.entwuerfe.din.de, sofern dort wiedergegeben;
- oder in Papierform an den Normenausschuss Kältetechnik (FNKä) im DIN, 10772 Berlin (Hausanschrift: Burggrafenstr. 6, 10787 Berlin).

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 6 Seiten

Normenausschuss Kältetechnik (FNKä) im DIN

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (EN 378-4:2008/FprA1:2011) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 182 „Kälteanlagen, sicherheitstechnische und umweltrelevante Anforderungen“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom DIN, Deutschland, gehalten wird.

Für Deutschland hat hieran der Arbeitsausschuss NA 044-00-01 AA „Sicherheit und Umweltschutz“ im Normenausschuss Kältetechnik (FNKä) mitgearbeitet.

Kälteanlagen und Wärmepumpen — Sicherheitstechnische und umweltrelevante Anforderungen — Teil 4: Betrieb, Instandhaltung, Instandsetzung und Rückgewinnung

Systèmes de réfrigération et pompes à chaleur — Exigences de sécurité et d'environnement — Partie 4 : Fonctionnement, maintenance, réparation et récupération

Refrigerating systems and heat pumps — Safety and environmental requirements — Part 4: Operation, maintenance, repair and recovery

ICS:

Deskriptoren

Inhalt

Seite

Vorwort3
1 Änderung zu 5.4, Umstellung auf ein anderes Kältemittel4

Vorwort

Dieses Dokument (EN 378-4:2008/FprA1:2011) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 182 „Kälteanlagen, sicherheitstechnische und umweltrelevante Anforderungen“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom DIN gehalten wird.

Dieses Dokument ist derzeit zum einstufigen Annahmeverfahren vorgelegt.

1 Änderung zu 5.4, Umstellung auf ein anderes Kältemittel

Der Text ist wie folgt zu ersetzen: „

5.4.1 Allgemeines

Bei einer Umstellung der Kälteanlage auf ein anderes Kältemittel ist das Folgende zu überprüfen und die Übereinstimmung mit den maßgeblichen Anforderungen aus EN 378-1, EN 378-2 und EN 378-3 muss wenn anwendbar hergestellt werden:

5.4.2 Planung der Umstellung auf ein anderes Kältemittel

- a) prüfen, ob in der Kälteanlage verwendete Kälteausstattung, Einzelteile, Werkstoffe, Rohrleitungen und -verbindungen und verbleibendes Öl mit dem neuen Kältemittel kompatibel sind;
- b) sicherstellen, dass der zulässige Druck nicht überschritten wird bzw. Neu-Zertifizierung der Kälteanlage für einen höheren Druck veranlassen;
- c) die Motorleistung prüfen;
- d) das Fassungsvermögen des Flüssigkeitssammlers prüfen;
- e) die Anforderungen an die Umstellung auf ein anderes Kältemittel beim Entwurf der Anlage berücksichtigen;
- f) Fassungsvermögen der Druckentlastungseinrichtung, Regeldruck, Einlass- und Auslassrohrverbindungen sowie endgültigen Auslassort und Eignung der Sicherheitsausstattung prüfen.

5.4.3 Durchführung der Umstellung auf ein anderes Kältemittel

- a) überprüfen, ob das verbleibende Öl in einwandfreiem Zustand ist. Falls nicht, das Öl wechseln und die Kälteanlage vor der Rückgewinnungsphase mindestens eine Stunde lang mit dem ursprünglichen Kältemittel laufen lassen;
- b) das ursprüngliche Kältemittel nach Abschnitt 6 rückgewinnen;
- c) auf den Inhalt des Kältemittelbehälters besonders achten, um sicher zu sein, dass das richtige Kältemittel zugefüllt wird;
- d) Mischungen aus Rückständen von Kältemittel und Öl vermeiden;
- e) alle Angaben in Hinblick auf das verwendete Kältemittel entsprechend ändern;
- f) Anzeige-, Steuer-, Regel- und Sicherheitseinrichtungen, einschließlich Software, gegebenenfalls austauschen bzw. neu einstellen;
- g) das Anlagenprotokoll und die Dokumentation einschließlich der Kurzanweisung auf den neuesten Stand bringen.“